AP® Spanish Literature and Culture 2014 Free-Response Questions

© 2014 The College Board. College Board, Advanced Placement Program, AP, AP Central, and the acorn logo are registered trademarks of the College Board.
Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org.
AP Central is the official online home for the AP Program: apcentral.collegeboard.org.

CollegeBoard

SPANISH LITERATURE AND CULTURE
SECTION II

Time–1 hour and 40 minutes

4 Questions

YOU MAY USE THE PAGES THE QUESTIONS ARE PRINTED ON FOR TAKING NOTES AND PLANNING YOUR ANSWERS. NOTES WRITTEN ON THESE PAGES WILL NOT BE SCORED. WRITE ALL OF YOUR RESPONSES ON THE LINED PAGES.

Directions: Write a coherent and well-organized response IN SPANISH on the topic that appears below.

Instrucciones: Escribe una respuesta coherente y bien organizada EN ESPAÑOL sobre el siguiente tema.

Question 1
Text Explanation
Suggested Time—15 minutes

Identifica al autor y la época del fragmento. Luego, explica el desarrollo del tema de las divisiones socioeconómicas dentro de la obra a la que pertenece.

Ese día empezó nublado y sentía lo fresco de la mañana rozarle las pestañas mientras empezaban a trabajar él y sus hermanos. La madre había tenido que quedarse en casa a cuidar al viejo. Así que se sentía responsable de apurar a sus hermanos. Por la mañana, a lo menos por las primeras horas, se había aguantado el sol, pero ya para las diez y media limpió el cielo de repente y se aplanó sobre todo el mundo. Empezaron a trabajar más despacio porque se les venía una debilidad y un bochorno si trabajaban muy aprisa. Luego se tenían que limpiar el sudor de los ojos cada rato porque se les oscurecía la vista.

—Cuando vean oscuro, muchachos, párenle de trabajar o denle más despacio. Cuando lleguemos a la orilla descansamos un rato para coger fuerzas. Va a estar caliente hoy. Que se quedara nubladito así como en la mañana, ni quién dijera nada. Pero nada, ya aplanándose el sol ni una nubita se le aparece de puro miedo. Para acabarla de fregar, aquí acabamos para los dos y luego tenemos que irnos a aquella labor que tiene puro lomerío. Arriba está bueno pero cuando estemos en las bajadas se pone bien sofocado. Ahí no ventea nada de aire. Casi ni entra el aire. ¿Se acuerdan?

—Sí.

—Ahí nos va a tocar lo mero bueno del calor. Nomás toman bastante agua cada rato; no le hace que se enoje el viejo. No se vayan a enfermar. Y si ya no aguantan me dicen luego luego ¿eh? Nos vamos para la casa. Ya vieron lo que le pasó a papá por andar aguantando. El sol se lo puede comer a uno.

Pages 42-50 are reprinted with permission from the publisher of "...y no se lo tragó la tierra" (© 1995 Arte Público Press-University of Houston)

© 2014 The College Board.
Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org.

GO ON TO THE NEXT PAGE.

Directions: Write a coherent and well-organized response IN SPANISH on the topic that appears below.

Instrucciones: Escribe una respuesta coherente y bien organizada EN ESPAÑOL sobre el siguiente tema.

Question 2

Text and Art Comparison
Suggested Time —15 minutes

Lee la siguiente selección y estudia la foto. Luego compara la representación del tiempo y el espacio en las dos obras en relación a la época del Barroco.

Salmo XVII

Miré los muros de la Patria mía,
si un tiempo fuertes, ya desmoronados,
de larga edad y de vejez cansados,
Verso dando obediencia al tiempo en muerte fría.

5 Salíme al campo, y vi que el sol bebía
los arroyos del hielo desatados,
y del Monte quejosos los ganados
porque en sus sombras dio licencia al día.

Entré en mi casa y vi que, de cansada,
10 se entregaba a los años por despojos.
Hallé mi espada de la misma suerte;

mi vestidura, de servir gastada;
y no hallé cosa en que poner los ojos
donde no viese imagen de mi muerte.

Francisco de Quevedo Villegas
Poesía varia
Madrid: Ediciones Cátedra, 2003.
(Se publicó en *Heráclito cristiano* en 1613).

© 2014 The College Board.
Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org.

GO ON TO THE NEXT PAGE.

Juan Rulfo.
"Ruinas del convento de Tecali"
© Herederos de Juan Rulfo, 2011

© 2014 The College Board.
Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org.

Directions: Write a coherent and well-organized essay IN SPANISH on the topic that appears below.

Instrucciones: Escribe un ensayo coherente y bien organizado EN ESPAÑOL sobre el siguiente tema.

Question 3
Analysis of Single Text
Suggested Time —35 minutes

Analiza cómo "A Roosevelt" representa las características del Modernismo y el contexto histórico en Latinoamérica en el siglo XX. En tu ensayo debes comentar los recursos literarios del poema. Debes incluir ejemplos del texto que apoyen tus ideas.

A Roosevelt

¡Es con voz de la Biblia, o verso de Walt Whitman,
que habría de llegar hasta ti, Cazador!
Primitivo y moderno, sencillo y complicado,
Verso con un algo de Washington y cuatro de Nemrod.
5 Eres los Estados Unidos,
eres el futuro invasor
de la América ingenua que tiene sangre indígena,
que aún reza a Jesucristo y aún habla en español.

Eres soberbio y fuerte ejemplar de tu raza;
10 eres culto, eres hábil; te opones a Tolstoy.
Y domando caballos, o asesinando tigres,
eres un Alejandro-Nabucodonosor.
[…]

Crees que la vida es incendio,
15 que el progreso es erupción;
en donde pones la bala
el porvenir pones.
No.

Los Estados Unidos son potentes y grandes.
20 Cuando ellos se estremecen hay un hondo temblor
que pasa por las vértebras enormes de los Andes.
Si clamáis, se oye como el rugir del león.
Ya Hugo a Grant le dijo: "Las estrellas son vuestras".
(Apenas brilla, alzándose, el argentino sol
25 y la estrella chilena se levanta…) Sois ricos.
Juntáis al culto de Hércules el culto de Mammón;
y alumbrando el camino de la fácil conquista,
la Libertad levanta su antorcha en Nueva York.

Mas la América nuestra, que tenía poetas
30 desde los viejos tiempos de Netzahualcoyotl,
que ha guardado las huellas de los pies del gran Baco,
que el alfabeto pánico en un tiempo aprendió;
que consultó los astros, que conoció la Atlántida,
cuyo nombre nos llega resonando en Platón,
35 que desde los remotos momentos de su vida
vive de luz, de fuego, de perfume, de amor,
la América del gran Moctezuma, del Inca,
la América fragante de Cristóbal Colón,
la América católica, la América española,
40 la América en que dijo el noble Guatemoc:
"Yo no estoy en un lecho de rosas"; esa América
que tiembla de huracanes y que vive de amor,
hombres de ojos sajones y alma bárbara, vive.
Y sueña. Y ama, y vibra, y es la hija del Sol.
45 Tened cuidado. ¡Vive la América española!
Hay mil cachorros sueltos del León Español.
Se necesitaría, Roosevelt, ser, por Dios mismo,
el Riflero terrible y el fuerte Cazador,
para poder tenernos en vuestras férreas garras.

50 Y, pues contáis con todo, falta una cosa: ¡Dios!

Rubén Darío
Darío por Darío
Managua: Fundación Vida, 2001.
(Originalmente se publicó en *Cantos de vida y esperanza, los cisnes y otros poemas* en 1905).

© 2014 The College Board.
Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org.

GO ON TO THE NEXT PAGE.

Directions: Write a coherent and well-organized essay IN SPANISH on the topic that appears below.

Instrucciones: Escribe un ensayo coherente y bien organizado EN ESPAÑOL sobre el siguiente tema.

Question 4

Text Comparison
Suggested Time —35 minutes

Analiza el efecto de los recursos literarios que los autores emplean en los dos fragmentos para desarrollar el tema de la construcción de la realidad. En tu ensayo, compara la presentación de este tema en los dos fragmentos. Debes incluir ejemplos de los textos que apoyen tus ideas.

Fragmento 1

Díjole [el ventero] como ya le había dicho que en aquel castillo no había capilla, y para lo que restaba de hacer tampoco era necesaria, que todo el toque de quedar armado caballero consistía en la pescozada y en el espaldarazo, según él tenía noticia del ceremonial de la orden, y que aquello en mitad de un campo se podía hacer, y que ya había cumplido con lo que tocaba al velar de las armas, que con solas dos horas de vela se cumplía, cuanto más que él había estado más de cuatro. Todo se lo creyó don Quijote, que él estaba allí pronto para obedecerle y que concluyese con la mayor brevedad que pudiese, porque, si fuese otra vez acometido y se viese armado caballero, no pensaba dejar persona viva en el castillo, eceto aquellas que él le mandase, a quien por su respeto dejaría.

Advertido y medroso desto el castellano, trujo luego un libro donde asentaba la paja y cebada que daba a los arrieros, y con un cabo de vela que le traía un muchacho, y con las dos ya dichas doncellas, se vino a donde don Quijote estaba, al cual mandó hincar de rodillas; y, leyendo en su manual, como que decía alguna devota oración, en mitad de la leyenda alzó la mano y diole sobre el cuello un buen golpe, y tras él, con su mesma espada, un gentil espaldarazo, siempre murmurando entre dientes, como que rezaba. Hecho esto, mandó a una de aquellas damas que le ciñese la espada, la cual lo hizo con mucha desenvoltura y discreción, porque no fue menester poca para no reventar de risa a cada punto de las ceremonias; pero las proezas que ya habían visto del novel caballero les tenía la risa a raya. Al ceñirle la espada dijo la buena señora:

—Dios haga a vuestra merced muy venturoso caballero y le dé ventura en lides.

Miguel de Cervantes Saavedra
(~1547-1616)
Primera parte, Capítulo III
Don Quijote de la Mancha
Barcelona: Instituto Cervantes, 1998.
(Originalmente se publicó en 1605).

© 2014 The College Board.
Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org.

GO ON TO THE NEXT PAGE.

Fragmento 2

Entonces [Oriana] se fue a ella [Mabilia] y díjole cómo el Doncel[1] del Mar quería ser caballero por mano del rey Perión y que había menester para ello el ruego suyo y de ellas. Mabilia, que muy animosa era, y al Doncel del Mar amaba de sano amor, dijo:

—Pues hagámoslo por él, que lo merece, y véngase a la capilla de mi madre, armado de todas armas y nos le haremos compañía con otras doncellas […].

[E]l Doncel llamó a Gandalín y díjole:

—Hermano, lleva mis armas todas a la capilla de la reina, encubiertamente, que pienso esta noche ser caballero, y porque en la hora me conviene de aquí partir, quiero saber si querrás irte conmigo.

—Señor —respondió—, yo os digo que a mi grado[2] nunca de vos seré partido.

Al Doncel le vinieron las lágrimas a los ojos y besóle en la faz[3] y díjole:

—Amigo, ahora haz lo que te dije.

Gandalín puso las armas en la capilla en tanto que la reina cenaba y los manteles alzados, fuese el Doncel a la capilla y armóse de sus armas todas, salvo la cabeza y las manos e hizo su oración ante el altar rogando a Dios que así en las armas como en aquellos mortales deseos que por su señora tenía le diese victoria. […]

[…] El rey vio el Doncel tan hermoso que mucho fue maravillado y llegándose a él —dijo:

—¿Queréis recibir orden de caballería?

—Quiero —dijo él.

—En nombre de Dios, —respondió el rey—, y Él mande que tan bien empleada en vos sea y tan crecida en honra como Él os creció en hermosura, y poniéndole la espuela diestra le dijo:

—Ahora sois caballero y la espada podéis tomar.

El rey la tomó y diósela y el Doncel la ciñó muy apuestamente y el rey dijo:

—Cierto, este acto de os armar caballero según vuestro gesto y apariencia, con mayor honra lo quisiera haber hecho, mas yo espero en Dios que vuestra fama será tal que dará testimonio de lo que con más honra se debía hacer […].

Garci Rodríguez de Montalvo
(~1450-1504)
"Cómo el rey Lisuarte navegó por la mar y aportó al reino de Escocia, donde con mucha honra fue recibido"
Amadís de Gaula I
Barcelona: Red Ediciones, 2012.
(Se escribió en 1508).

[1] Doncel: joven noble aún no armado caballero

[2] a mi grado: por mi voluntad

[3] faz: rostro

STOP

END OF EXAM

© 2014 The College Board.
Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org.